



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

ДОГОВОР ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА УСЛУГА

Днес, 14.11......2014 г. в гр. Свиленград, между:

1. ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД с адрес гр.Свиленград-6500, бул. „България” № 32, идентификационен № BG 000903825 и БУЛИСТАТ 000903825, представлявана от инж. Георги Стоянов Манолов – Кмет на Община Свиленград от една страна, наричана по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

2. ЕТ ”ТРЕАЛ-Трендафил Трендафилов” със седалище и адрес на управление: град Хасково; ул. „Цар Самуил” № 2, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписвания с ЕИК BG126025232, представлявано от **Трендафил Андреев Трендафилов**, наричан по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна,

се сключи настоящият договор в изпълнение на проект „Обучения за повишаване на квалификацията на служителите в администрацията на Община Свиленград,, *Договор № M13-22-96/03.10.2014г.*, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, с който страните по него се споразумяха за следно:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши срещу възнаграждение услуга с предмет: „**Дейности по информация и публичност**” по проект „Обучения за повишаване на квалификацията на служителите в администрацията на Община Свиленград”, Договор № **M13-22-96/03.10.2014г.**, финансиран по Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси”, подприоритет 2.2 „Компетентна и ефективна държавна администрация”.

(2) Услугата, предмет на настоящия договор, включва следните конкретни дейности, съгласно Техническото задание:

- отпечатването на 10 плаката с размер 70/50 см;
- изготвянето на една информационна табела с размери 100/70 см с обозначенията на Проекта.
- изготвянето на 500 брошури с размер А5, цветни с информация относно проекта: цели и резултати. Брошурите ще са на разположение на всички заинтересувани страни на Презентацията на Проекта и в информационния център на общината през цялото време на действие на Проекта.
- 200 броя комплекти рекламни материали за проекта – химикал, рекламна чанта и бележник с размер А5;
- организиране и провеждане на откриваща пресконференция за 20 участници с осигурени зала, екран и мултимедия, кафе-пауза за участниците, 20 броя флаш памет 4GB, 20 броя бележници, 20 броя химикали;
- организиране и провеждане на заключителна пресконференция за 20 участници с осигурени зала, екран и мултимедия, кафе-пауза за участниците, 20 броя флаш памет 4GB, 20 броя бележници, 20 броя химикали; 100 броя рекламни листовки с резултатите от изпълнението на проекта ;

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

- публикуване на 3 платени публикации с информация за текущото изпълнение на проекта.

(3) Услугите - предмет на този договор, се осъществяват в съответствие с изискванията на Техническото задание, Регламент на Комисията (ЕО) № 1828/2006 и Задълженията на бенефициентите за осигуряване на информация и публичност на ОП „Административен капацитет” /http://www.opac.government.bg/bg/for_beneficiaries/documents/.

II. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл.2. (1) Договора влиза в сила, от датата на подписването му от двете страни и е със срок на изпълнение не по-късно от **10 месеца** от подписване на договора.

(2) В случай, че възникнат обстоятелства, вследствие на които бъде удължен срокът за изпълнение на проекта и съответно Договора за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ, настоящият договор автоматично се удължава за времето до приключване на проекта.

(3) Изпълнението на всяка една от описаните дейности, предмет на договора, стартира с възлагателно писмо от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съдържащо начало и срок на изпълнение, съобразени с Графика на проекта.

(4) Възложените по договора дейности ще се изпълняват на територията на община Свиленград, Република България.

III. СТОЙНОСТ НА ДОГОВОРА

Чл.3. (1) За изпълнение на предмета на Договора по чл.1 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ следва да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ сума в размер на **7 180 лв.** /седем хиляди сто и осемдесет лева/ без ДДС и **8 616 лв.**/осем хиляди шестотин и шестнадесет лева/ с ДДС, представляваща крайна цена по договора.

(2) Източниците на финансиране по този договор са по ОП „Административен капацитет”, съфинансирана от ЕС чрез ЕСФ.

IV. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.4. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ действително изпълнените и приети услуги за всяка конкретна дейност по единични цени и при условията, посочени в Техническото задание.

(2) Плащането за всяка една дейност по чл.1, ал.2 от настоящия договор се извършва по банков път, по сметка посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до 30 /тридесет/ дни след изпълнението ѝ и след представяне на:

- а) фактура оригинал;
- б) приемо-предавателен протокол/и, когато е приложимо;
- в) доклади за извършената дейност, когато е приложимо;
- г) представяне на доказателствен материал за провеждане на събитието /снимки, покани, присъствени списъци, анкети и др./;
- д) други отчетни документи, описани в Техническото задание, както и такива допълнително поискани от Възложителя или от Управляващия орган на ОПАК.

(3) Във всички разходооправдателни документи /фактури и др./, освен задължителната информация и реквизити, съгласно Закона за счетоводството, задължително трябва да е указано, че „*Разходът се извършва по проект по Договор № № М13-22-96/03.10.2014г. на ОПАК*”.

(4) Плащанията се извършват в български лева с платежно нареждане по сметка посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а именно:

Банка: ПроКредит Банк

Клон и адрес на клона: офис Хасково



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

BIC code: BG44PRCB92301005249111

IBAN: PRCBBGSF

Наименование на титуляра: Трендафил Андреев Трендафилов

(6) Извършване на плащането по ал.2 се спира, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ бъде уведомен, че фактурата му не може да бъде платена, тъй като сумата не е дължима поради липсващи и/или некоректни придружителни документи или наличие на доказателства, че разходът не е правомерен. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да даде разяснения, да направи изменения или представи допълнителна информация в срок до 5 дни след като бъде уведомен за това.

(7) В случай на промяна в сметката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ писмено.

(8) Преведените средства от община Свиленград, но неусвоени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, както и натрупаните лихви, глоби и неустойки в изпълнение на настоящия договор, подлежат на възстановяване по сметка, посочена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 5. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. Да получи всички продукти и услуги съгласно техническото задание от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по настоящия договор и в определените срокове;

2. Да извършва проверки на документите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представените продукти и материали, свързани с изпълнението на настоящия договор;

3. Във всеки момент от изпълнение на договора да осъществява контрол върху изпълнението без това да пречи на оперативната работа по проекта от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Указанията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ чрез упълномощените от него лица в изпълнение на това му правомощие са задължителни за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, доколкото не пречат на неговата оперативна самостоятелност, изпълнението им не е фактически невъзможно и не излизат извън рамките на договореното;

4. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълнява добросъвестно, независимо, безпристрастно и с професионална компетентност възложената работа според действащото законодателство в Република БЪЛГАРИЯ;

5. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да предприема всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведомява незабавно относно обстоятелство, което да предизвиква или може да предизвика подобен конфликт. По смисъла на Договора конфликт на интереси е налице при възникване на обстоятелствата, посочени в чл. 57, параграф 1 и 2, от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на съвета от 25.10.2012 год. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 1605/2002 на Съвета;

6. Да извършва проверка на място относно качеството на извършването на дейностите, предмет на настоящия договор;

7. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да спазва мерките за информация и публичност, предназначени за широката общественост във връзка с изпълнение на проекта и правилата за информация и публичност, предвидени в Регламент №1828/2006 на Комисията /ЕО/ и в Приложение 13 „Задължения на бенефициентите за осигуряване на информация и публичност” от Насоките за кандидатстване за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по ОПАК, съфинансирана от Европейския социален фонд, което е публикувано на интернет страницата на ОПАК: <http://www.opac.government.bg>;

8. Да изисква ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да следи и докладва за нередности при изпълнението на Договора;

9. Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не спазва изискванията на договора и техническото задание, да откаже приемането на изпълнението, докато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни изцяло своите задължения съгласно условията на договора, или да откаже да изплати частично или



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

изцяло цената на услугата. За установяване неспазване на изискванията на техническото задание и при недостатъци се съставя констативен протокол, подписан от упълномощените лица на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в който се определя срока за отстраняването им;

10. Констатираните по реда на чл.5, ал. 1, т.9 от договора недостатъци се отстраняват от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за негова сметка. В случай че недостатъците не могат да бъдат отстранени своевременно, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже да приеме изцяло или частично изпълнението на съответните дейности, съответно да откаже да заплати частично или изцяло цената по договора;

11. Да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възстановяване на неправомерно получени суми, следствие от допуснатата нередност.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да заплати при условията на договора дължимите суми съгласно издадените фактури на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

2. Чрез Ръководителя на проекта да осъществява контрол върху изпълнението на договора;

3. Да запознае ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ с определението за нередност и измама;

4. Да осигури за срока на действие на настоящия договор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ данни и информация, необходими за изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора;

5. При поискване и със съдействието на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да уточнява въпросите, свързани с извършването на услугите по този договор;

6. Да уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за сроковете за изпълнение на конкретните дейности;

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. Да получи уговореното в настоящия договор възнаграждение в посочените срокове и условия;

2. Да иска съдействие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за изпълнението на договорената услуга и своевременно решаване на всички проблеми, възникнали в процеса на работа и зависещи от него;

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да изпълни предмета на договора качествено, в съответствие с изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в срока и съобразно другите условия, предвидени в конкретния договор, както и да изпълнява стриктно дадените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ текущи задължителни указания по изпълнението на дейностите;

2. Да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички продукти и услуги съгласно техническото задание, изготвени в изпълнение на настоящия договор. Изработените материали принадлежат и остават собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

3. При неизпълнение на някое от задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, които са следствие на трудности и/или препятствия в изпълнението на договора от обективен характер, които биха могли да доведат до неизпълнение на някое от задълженията му по този договор, незабавно да предупреди писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за наличието им и да предложи мерки за разрешаване на възникналите спорни случаи;

4. Да поддържа точно и систематизирано деловодство, счетоводство и отчетност във връзка с извършваните услуги по този договор;

5. Да положи необходимата грижа за качествено извършване на услугите по договора, като се стреми да бъдат извършени по най-високите стандарти на професионална компетентност, етичност и почтеност;

6. Да пази търговската и професионална тайна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които са му станали известни в процеса на изпълнение на настоящия договор. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да разгласява, разпространява (възмездно и/или безвъзмездно, от свое и/или от чуждо име) информацията, до която има достъп във връзка с изпълнението на този договор;

7. Да изпълни договора с грижата на добър стопанин, при спазване на изискванията за икономичност, ефикасност, прозрачност и качество, в съответствие с най-добрите практики в



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

съответната област и с Договора за предоставяне на БФП. За тази цел ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да осигури всички финансови, човешки и материални ресурси, необходими за пълното и точно изпълнение на договора;

8. Да посочва във всички разходооправдателни и документите, доказващи основанието за извършване на услугата, предмет на настоящия договор, наименованието на проекта и номера на Договора за предоставяне на БФП, както и наименованието на програмата и фонда, от които се финансира проектът, а именно:

„Разходът е по проект „Обучения за повишаване на квалификацията на служителите в администрацията на Община Свиленград, Договор № М13-22-96/03.10.2014г., финансиран по Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.

9. Да направи всичко необходимо за оповестяване на факта, че проектът се съфинансира от Европейския социален фонд чрез ОПАК. Предприетите за тази цел мерки трябва да са в съответствие с правилата за информация и публичност, предвидени в Регламент на Комисията (ЕО) № 1828/2006 и в Приложение 13 „Задължения на бенефициентите за осигуряване на информация и публичност“ от Насоките за кандидатстване за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по ОПАК, съфинансирана от Европейския социален фонд, което е публикувано на интернет страницата на ОПАК: <http://www.opac.government.bg>.

10. Да води точна и редовна документация и счетоводни отчети, отразяващи изпълнението на договора, използвайки подходяща електронна система за документация. Тази система може да е неразделна част от текущата счетоводна система на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или допълнение към тази система. Счетоводните отчети и разходите, свързани с договора, трябва да са в съответствие с изискванията на общностното и националното законодателство и да подлежат на ясно идентифициране (отделна счетоводна аналитичност) и проверка;

11. Да съхранява оригиналите на документите (технически и финансови), свързани с изпълнението на настоящия договор в отделно досие. Документите в досието трябва да са картотекирани по начин, който улеснява проверката, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за точното им местонахождение;

12. Да съхранява всички документи, свързани с изпълнението на настоящия договор за срок не по-малко от 3 г. след закриването на Оперативна програма „Административен капацитет“ или за период от 3 г. след годината, през която е извършено частично закриване. Сроковете спират да текат в случай на съдебни процедури или по надлежно обосновано искане на Европейската комисия;

13. Да оказва съдействие на Управляващия орган, националните и европейските съдебни, одитни и контролни органи, включително на Сертифициращия орган по Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз, на Българския съвет за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности (AFCOS), на Европейската комисия, както и на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и външни одитори, извършващи проверки, за изпълнение на техните правомощия, произтичащи от общностното и националното законодателство за извършване на проверки, инспекции, одит и др.;

14. Да осигурява достъп до помещенията и до всички документи и бази данни, свързани с финансово-техническото изпълнение на договора на Управляващия орган на ОП „Административен капацитет“, Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската служба за борба с измамите и/или техни представители и външни одитори, да извършат проверки и инспекции на място в съответствие с процедурите, предвидени в законодателството на Европейската общност за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нарушения, както и приложимото национално законодателство;

15. Да изпълни в указания срок всички препоръки направени от страна на Управляващия орган на ОП „Административен капацитет“ в резултат на направена документална проверка или проверка на място;



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

16. Да следи за нередности при изпълнение на договора. В случай на възникване на нередност веднага да докладва на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Под „нередност“ следва да се разбира всяко нарушение на разпоредба на общностното право, произтичащо от действие или бездействие на икономически оператор, което има или би имало като последица нанасянето на вреда на общия бюджет на Европейския съюз, като отчете неоправдан разход в общия бюджет;

17. В случай на нередности, допуснати и/или извършени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по проекта, той носи отговорност за възстановяването на точния размер на причинените вреди;

18. Да възстановява на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ суми по установени нередности, заедно с дължимата лихва и други неправомерно получени средства, при констатиране на такива;

19. Да информира писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възникнали проблеми при изпълнението на услугата и за предприетите мерки за тяхното разрешаване;

20. Да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно обстоятелството, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт. Конфликт на интереси е налице, когато безпристрастното и обективно осъществяване на функции във връзка с изпълнението на договора от което и да е лице е изложено на риск поради причини, свързани със семейството, емоционалния живот, политическата или националната принадлежност, икономически интереси или други общи интереси, които това лице има с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съгласно чл. 52 от Регламент (ЕО, Евратом) 1605/2002 г., относно финансовите разпоредби, приложими за общия бюджет на Европейската общност, изменен с Регламент на Съвета (ЕО, Евратом) № 1995/2006 г.;

21. Да не сключва трудов или друг договор за изпълнение на настоящия договор с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в Община Свиленград;

22. Да не се представлява от лице, работещо на трудово или служебно правоотношение в Управляващия орган на ОПАК или което през последната една година, считано от датата на договора, е било назначено на трудово или служебно правоотношение в Управляващия орган;

23. Да няма сключен трудов или друг договор за изпълнение на ръководни или контролни функции с лице работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК или което през последната една година, считано от датата на договора, е било назначено на трудово или служебно правоотношение в Управляващия орган;

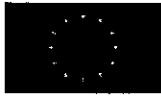
24. Да не е сключил договор за консултантски услуги с лице, работещо на трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК или което през последната една година, считано от датата на подписване на договора, е било назначено на трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК;

25. Да гарантира, че лице, работещо на трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК или което през последната една година, считано от датата на сключване на настоящия договор, е било назначено на трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, не притежава дялове от капитала на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

26. Да не сключва договори със свързани лица в рамките на изпълнение на дейностите по договора.

Свързани лица са:

1. съпрузите, роднините по права линия – без ограничения, по съребрена линия – до четвърта степен включително, и роднините по сватовство – до трета степен включително;
2. работодател и работник;
3. лицата, едното от които участва в управлението на дружеството на другото;
4. съдружниците;
5. дружество и лице, което притежава повече от 5 на сто от дяловете и акциите, издадени с право на глас в дружеството;
6. лицата, чиято дейност се контролира пряко или косвено от трето лице;
7. лицата, които съвместно контролират пряко или косвено трето лице;



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

8. лицата, едното от които е търговски представител на другото;
9. лицата, едното от които е направило дарение в полза на другото.

10. лицата, които участват пряко или косвено в управлението, контрола или капитала на друго лице или лица, поради което между тях могат да се уговарят условия, различни от обичайните.

Чл.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност пред другата страна за причинени вреди, ако не изпълни задължението си по настоящия договор.

VI. ОТГОВОРНОСТИ, САНКЦИИ И НЕУСТОЙКИ

Чл.7. (1) Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни изцяло възложената услуга дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 100% от стойността на договора.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка, ако се отклони от предмета на договора и срока за неговото изпълнение в размер на 50% от стойността на всяка конкретна дейност от посочените в чл.1(2) от настоящият договор.

(3) При прекратяване на договора по чл.15, ал.2 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи неустойки, лихви и пропуснати ползи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(4) При прекратяване на договора по чл.15, ал.1, т.2 страните не си дължат неустойки.

(5) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да обезщети ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всяка грешка свързана с неточно изпълнение на предмета на договора довела до претенция, действие или твърдение на трето лице срещу ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В този случай ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява безвъзмездно съдействие за защита и урежда за своя сметка такава претенция, действие или твърдение срещу ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, като поема плащанията и разноските във връзка с воденето на всякакви съдебни производства и изпълнение на постановени решения или постигане на извънсъдебни споразумения.

(6) Ако ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е обезщетил третите лица в случаите на предходната алинея, той има право на регрес срещу ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл.8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не носи отговорност във връзка с искиове или жалби, вследствие на нарушение на нормативни изисквания от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл.9. При щети, нанесени на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в резултат на грешки, недостатъци и пропуски, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 50% от общата стойност на договора.

Чл.10. В случай, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не приеме работата поради съществени различия с техническото задание, същият не дължи възнаграждение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на изплатените до момента възнаграждения.

Чл.11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за действията, бездействията и работата на своите служители като за свои действия, бездействие и работа.

VII. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

Чл.12. (1) Страните по договора не носят отговорност и не си дължат неустойки, в случаите, когато забавата или неизпълнението на задължение по договора е в резултат на непредвидени обстоятелства.

(2) Непредвидени обстоятелства по смисъла на този договор са обстоятелства, които са възникнали след сключването на договора и не са резултат от действие или бездействие на страните, които не са могли да бъдат предвидени при полагане на дължимата грижа и правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непредвидени обстоятелства, уведомява за това другата страна в седемдневен срок от настъпването на това обстоятелство. След отпадане на събитието същата страна уведомява другата за готовността си



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

да продължи да изпълнява договорните си задължения в срок от седем календарни дни от отпадането.

(4) Докато траят непредвидените обстоятелства, изпълнението на задълженията и на свързаните с тях насрещни задължения спира. Съответните срокове за изпълнение се удължават с времето, през което са били на лице непредвидени обстоятелства. Ако непредвидени обстоятелства траят толкова дълго, че някоя от страните вече няма интерес от изпълнението, то същата страна има право да прекрати договора с писмено уведомление до другата страна, след уреждане на финансовите взаимоотношения.

(5) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да търси всички разумни алтернативни средства за изпълнение на задълженията си по договора, на които непредвидени обстоятелства не пречат, освен ако друго не е указано от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в писмен вид.

VIII. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Чл.13. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ третираат като конфиденциална всяка информация, получена при и по повод изпълнението на договора.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма договора или част от него и всякаква информация, свързана с изпълнението му на когото и да е, освен пред своите служители. Разкриването на информация пред такъв служител се осъществява само в необходимата степен за целите на изпълнението на договора.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ гарантира конфиденциалност при използването на предоставени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ документи и материали по договора, като не ги предоставя на трети лица.

IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.14. (1) Настоящият договор може да бъде прекратен:

1. С изтичане на срока по чл. 2;
2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;
3. При виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по договора с 5-дневна писмено предизвестие от изправната до неизправната страна;
4. С окончателното му изпълнение.
5. Едностранно от страна на Възложителя в случаите, когато Изпълнителят сключи трудов или друг договор за изпълнение на ръководни или контролни функции с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, докато заема съответната длъжност и една година след напускането ѝ.
6. Едностранно от страна на Възложителя, когато Изпълнителят сключи договор за консултантски услуги с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, докато заема съответната длъжност и една година след напускането ѝ.

(2) Когато са настъпили съществени промени във финансирането на настоящия договор, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл да предвиди и предотврати или да предизвика, с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.

X. ПРИЕМАНЕ РАБОТАТА ОТ ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.15. Услугите по този договор се приемат с приемно-предавателни протоколи, подписани от двете страни. Приемането на дейностите се извършва с одобрения от Възложителя окончателен доклад за свършена работа след като изпълни всички заложи по договора дейности.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.16. (1) Цялата писмена кореспонденция, водена във връзка с настоящия договор между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, трябва да съдържа Наименованието на договора, неговият идентификационен номер, финансираща организация, лого и да бъде изпращана по обикновена или електронна поща, факс или доставена на ръка на адресите, посочени в договора. При промяна на посочените данни, всяка от страните е длъжна да уведоми другата в три дневен срок от настъпване на промяната;

(2) Лице за контакт от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: Десислава Михова – Ръководител на проекта, с адрес бул. "България" №32, гр. Свиленград, europoproject_svgr@abv.bg, тел. 0379 / 74 331, факс 0379 / 74 371;

(3) Лице за контакт от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: Трендафил Андреев Трендафилов, e-mail alla_treal@abv.bg; тел. 0878 927 203

Чл.17. Нищожността на някоя клауза от договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

Чл.18. Страните ще решават споровете възникнали при или по повод изпълнението на договора или свързани с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване по взаимно съгласие и с допълнителни споразумения, а при не постигане на такова - спорът се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданско процесуалния кодекс.

Чл.19. За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Настоящият договор се подписа в три еднообразни екземпляра - два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Неразделна част от настоящия договор са:

- 1/ Техническо задание на Възложителя;
- 2/ Задължения на Обществените за осигуряване на информация и публичност;
- 3/ Ценовата оферта на Изпълнителя.

За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:
/инж. Георги Манолов - кмет
на Община Свиленград/

Директор дирекция "БСАИО" и
гл.счетоводител:

.....
/Валя Здравкова/

Юриконсулт:
/Янка Грудева/

За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:
/Трендафил Трендафилов - Ръководител /

